

F. t. l. om Danmarks tiltrædelse af De europæiske Fællesskaber.

Kapitel IV

Bestemmelser om ændring af Traktaten om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber

Artikel 10

Artikel 20, stk. (1), i Traktaten om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber erstattes af følgende bestemmelser:

»(1) Det Europæiske Kul- og Stålfællesskabs udgifter til administration og de modsvarende indtægter, Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs indtægter og udgifter såvel som Det Europæiske Atomenergifællesskabs indtægter og udgifter, med undtagelse af dem, der vedrører Forsyningsbureauet og Fællesforetagenderne, optages på De Europæiske Fællesskabers budget i overensstemmelse med bestemmelserne i hver af Traktaterne om oprettelse af disse tre Fællesskaber. Dette budget, hvis indtægter og udgifter skal balancere, træder i stedet for Det Europæiske Kul- og Stålfællesskabs administrationsbudget, Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs budget såvel som Det Europæiske Atomenergifællesskabs driftsbudget og forsknings- og investeringsbudget.«

Kapitel V

Afsluttende bestemmelser

Artikel 11

Denne Traktat skal ratificeres af De Høje Kontraherende Parter i overensstemmelse med

Pierre HARMEL

Walter SCHEEL

Maurice SCHUMANN

deres forfatningsmæssige bestemmelser. Ratifikationsdokumenterne deponeres hos Den Italienske Republiks Regering.

Artikel 12

Denne Traktat træder i kraft den første dag i den måned, der følger efter deponeringen af det sidste ratifikationsdokument.

Hvis imidlertid den i artikel 7 i afgørelsen af 21. april 1970 nævnte meddelelse angående udskiftning af Medlemsstaternes finansielle bidrag med Fællesskabernes egne indtægter, ikke inden dette tidspunkt er afgivet af alle signatarstater, træder Traktaten i kraft den første dag i måneden efter modtagelsen af den sidste meddelelse.

Såfremt denne Traktat træder i kraft under en budgetbehandling, træffer Rådet, efter at have indhentet en udtalelse fra Kommissionen, de forholdsregler, der er nødvendige for at lette anvendelsen af denne Traktat på den resterende del af budgetbehandlingen.

Artikel 13

Denne Traktat, udarbejdet i ét eksemplar på fransk, italiensk, nederlandsk og tysk, hvilke fire tekster har samme gyldighed, deponeres i Den Italienske Republiks Regerings arkiver. Denne Regering fremsender en bekræftet afskrift til hver af de øvrige signatarstaters Regeringer.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne Traktat.

Udfærdiget i Luxembourg, den toogtyvende april nitten hundrede og halvfjerds.

Aldo MORO

Gaston THORN

H. J. de KOSTER